

**ИНФОРМАЦИОННОЕ ПИСЬМО  
ВСЕРОССИЙСКАЯ (С МЕЖДУНАРОДНЫМ УЧАСТИЕМ)  
ОНЛАЙН ОЛИМПИАДА «ПИСЬМЕННЫЙ ПЕРЕВОД – 2026»**

Кафедра «Иностранные языки» ФГБОУ ВО «Сибирский государственный университет путей сообщения» проводит 46-ю Всероссийскую (с международным участием) онлайн Олимпиаду «Письменный перевод» (перевод текста с английского, немецкого и французского языков).

**Тема:** Единство и диалог культур

**Цель Олимпиады:** создание условий для развития интереса студентов, магистрантов к изучаемому и родному языкам, а также выявление наиболее талантливых студентов, магистрантов в области письменного перевода с иностранного языка на русский.

**Формат проведения:** Олимпиада проводится в ЭИОС СГУПС (<https://eor.stu.ru/>).

**Дата проведения:** 23 апреля 2026 г.

**Время проведения:** 11.00 – 12.00 (МСК)

**ОРГАНИЗАТОРЫ ОЛИМПИАДЫ**

1. **Организатором** Олимпиады является ФГБОУ ВО «Сибирский государственный университет путей сообщения» (кафедра «Иностранные языки»).

2. **Вузами-партнёрами** Олимпиады выступают: ФГАОУ ВО «Российский университет транспорта» (г. Москва, Россия), ФГБОУ ВО «Петербургский государственный университет путей сообщения Императора Александра I» (г. Санкт-Петербург, Россия), ФГБОУ ВО «Ростовский государственный университет путей сообщения» (г. Ростов-на-Дону, Россия), ФГБОУ ВО «Новосибирский государственный архитектурно-строительный университет НГАСУ (Сибстрин)» (г. Новосибирск, Россия), НАО «Евразийский национальный университет им. Л.Н. Гумилева» (г. Астана, Республика Казахстан), Белорусский национальный технический университет (г. Минск, Республика Беларусь).

**3. Члены оргкомитета Олимпиады:**

1. *Волежжанина Ирина Сергеевна, д.п.н, доцент, заведующий кафедрой "Иностранные языки" (ФГБОУ ВО СГУПС)*
2. *Веселова Снежана Александровна, ст. преподаватель кафедры "Иностранные языки" (ФГБОУ ВО СГУПС), организатор Олимпиады*
3. *Хитарова Илона Юрьевна, д.филос.н, профессор, заведующий кафедрой "Русский и иностранные языки" (ФГБОУ ВО ПГУПС)*
4. *Кашиевская Анна Михайловна и.о. заведующего кафедрой «Иностранный язык» (ФГАОУ ВО РУТ (МИИТ))*
5. *Исаева Татьяна Евгеньевна, д.п.н., профессор, заведующий кафедрой "Иностранные языки" (ФГБОУ ВО РГУПС)*
6. *Комкова Анастасия Сергеевна, к. ф. н., доцент, заведующий кафедрой "Иностранные языки" (ФГБОУ ВО НГАСУ (Сибстрин))*
7. *Сахнович Татьяна Александровна, к.э.н., доцент, заведующий кафедрой "Инженерная экономика" (БНТУ)*
8. *Балхимбекова Перизат Жанатовна, PhD доктор, ассоциированный профессор, заведующий кафедрой иностранных языков (НАО ЕНУ им. Л.Н. Гумилева)*

## УЧАСТНИКИ

Каждый вуз готовит 2 команды (Команда I, Команда II).

**Команда I** – студенты 1 и 2 курсов всех неязыковых направлений подготовки, изучающие английский, немецкий и французский языки в объёме, предусмотренном ФГОС ВО.

**Команда I** состоит из 15 участников:

<b>Английский язык</b>	3 участника инженерно-технического (естественно-научного) направления подготовки
	3 участника экономического (гуманитарного) направления подготовки
<b>Немецкий язык</b>	3 участника инженерно-технического (естественно-научного) направления подготовки
	3 участника экономического (гуманитарного) направления подготовки
<b>Французский язык</b>	3 участника любого направления подготовки

**Команда II** - студенты 3-5 курсов, магистранты.

**Команда II** состоит из 10 участников:

<b>Английский язык</b>	2 участника инженерно-технического (естественно-научного) направления подготовки
	2 участника экономического (гуманитарного) направления подготовки
<b>Немецкий язык</b>	2 участника инженерно-технического (естественно-научного) направления подготовки
	2 участника экономического (гуманитарного) направления подготовки
<b>Французский язык</b>	2 участника любого направления подготовки

## ВАЖНЫЕ ДАТЫ И ИНФОРМАЦИЯ

Дата проведения	<b>23 апреля 2026 г.</b>
Время проведения	<b>11.00 – 12.00 (МСК)</b>
Срок подачи заявок	<b>до 15 апреля 2026 г. (включительно)</b>
Закрытие регистрации участников	<b>16 апреля 2026 г. (00 ч. 00 мин. МСК)</b>
Место проведения	ЭИОС СГУПС ( <a href="https://eor.stu.ru/">https://eor.stu.ru/</a> )
Условия проведения Олимпиады	<b>Команда I</b> – перевод письменного текста; объём текста – <b>1800 печатных знаков без пробелов</b> ; <b>Команда II</b> – 1) перевод текста рекламы/ рекламного слогана; объём рекламного текста – <b>не более 100 слов</b> ; 2) перевод письменного текста по теме Олимпиады; объём текста – <b>1800 печатных знаков без пробелов</b> .
Время для перевода	<b>60 минут</b>

Рассылка логинов и паролей Преподавателям-организаторам команды от вуза	до <b>21 апреля 2026 г.</b> (включительно)
Объявление результатов	до <b>22 мая 2026 г.</b>
Рассылка сертификатов участника и дипломов победителей и призёров в электронном виде	до <b>28 мая 2026 г.</b>
Рассылка Благодарственных писем руководителям победителей и призёров	до <b>1 июня 2026 г.</b>
Рассылка Благодарственных писем на имя руководства учебного заведения	не позднее <b>1 июня 2026 г.</b>

## ПРОЦЕДУРА ПРОВЕДЕНИЯ ОЛИМПИАДЫ

1. Организаторы Олимпиады рассылают Преподавателям-организаторам, ответственным за команды учебного заведения (далее Преподаватель-организатор команды от вуза), логины и пароли участников в соответствии с поступившей Заявкой. Логины и пароли рассылаются на почту Преподавателей-организаторов команды от вуза не позднее, чем за 2 дня до начала Олимпиады.

Участники используют полученный логин и пароль для входа в ЭИОС СГУПС (<https://eor.stu.ru/>).

Организаторы рекомендуют участникам выходить в Олимпиаду со стационарного компьютера, ноутбука или иного устройства, обеспечивающего устойчивое интернет-соединение. В случае выхода участника в задания Олимпиады с телефона или иного устройства с неустойчивым интернет-соединением организаторы не несут ответственности за технические сбои и претензии не принимают.

2. В день Олимпиады участник должен войти в систему ЭИОС СГУПС (<https://eor.stu.ru/>) не позднее, чем за 5 (пять) минут до начала, чтобы проверить техническую возможность и своевременно сообщить о технических проблемах Преподавателю-организатору команды от вуза.

Преподаватель-организатор команды от вуза сообщает о возникшей проблеме организаторам Олимпиады по адресу электронной почты [snezhana\\_v75@mail.ru](mailto:snezhana_v75@mail.ru) с пометкой в теме письма **Срочно\_ОПП-2026\_вуз**.

3. Для входа непосредственно в задание необходимо пройти следующий ПУТЬ К ОЛИМПИАДЕ: <https://eor.stu.ru/> → кнопка «ВХОД» (справа, сверху) → логин, пароль → кнопка «ВХОД» → «МОИ КУРСЫ» → «Всероссийская (с международным участием) онлайн олимпиада «Письменный перевод» → Олимпиада «Письменный перевод – 2026» → выбрать и войти в соответствующую секцию, на которую зарегистрирован участник (например, Секция\_Английский\_экономическое/гкманитарное направление\_Команда I – 2026).

4. Задания открываются в системе у всех одновременно ровно в 11.00 ч (МСК). Участнику следует соблюдать время проведения Олимпиады – 11.00 – 12.00 (МСК).

Обращаем ваше внимание, что в этот временной промежуток входит не только перевод, но и запись результатов в поле ответа.

5. Участник выполняет перевод, вносит свой перевод в поле ответа. Время выполнения – 60 минут.

6. По завершении работы участник нажимает кнопку «ЗАКОНЧИТЬ ПОПЫТКУ» → «ОТПРАВИТЬ ВСЁ И ЗАВЕРШИТЬ ТЕСТ».

Работы, отправленные позже 12.02 (МСК), на проверку не принимаются, так как доступ к Олимпиаде закроется автоматически.

В случае возникновения технического сбоя во время проведения Олимпиады необходимо отправить скан или фото сообщения системы о сбое. На этом изображении должно быть видно время возникновения сбоя (на часах монитора компьютера). Это изображение следует немедленно отправить по адресу электронной почты [snezhana\\_v75@mail.ru](mailto:snezhana_v75@mail.ru) с пометкой в теме письма **Срочно\_ОПП-2026\_вуз** с сообщением о сбое. Организаторы в течение часа примут решение о возможности или невозможности продолжить работу и условия участия в Олимпиаде, затем сообщат об этом Преподавателю-организатору команды от вуза.

## **ТЕХНИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ ОФОРМЛЕНИЯ ПЕРЕВОДА**

1. Перевод необходимо записывать в специально отведённом поле ответа (не более 40 строк).
2. Использовать редактор Microsoft Word с указанием следующих параметров:
  - шрифт Times New Roman;
  - размер – 11 пунктов;
  - межстрочный интервал – одинарный;
  - выравнивание по ширине;
  - добавлять интервал между абзацами.

## **ЖЮРИ ДЛЯ ПРОВЕРКИ РАБОТ**

Жюри Олимпиады формируется заранее из профессорско-преподавательского состава кафедры «Иностранные языки» ФГБОУ ВО «Сибирский государственный университет путей сообщения» (СГУПС) и числа приглашённых членов жюри (преподаватели вузов-участников) по заявленным иностранным языкам и направлениям подготовки команд. Информация о составе жюри будет размещена **24 апреля 2026 г.** в ЭИОС СГУПС (<https://eor.stu.ru/>) → «МОИ КУРСЫ» → «Всероссийская (с международным участием) онлайн олимпиада «Письменный перевод» → Олимпиада «Письменный перевод – 2026» .

Претензии к качеству и результатам проверки работ не принимаются. Работы участников не высылаются.

## **ПОДВЕДЕНИЕ ИТОГОВ**

Подведение результатов осуществляется как в личном, так и в командном зачётах по каждому вузу.

Результаты Олимпиады будут опубликованы до **22 мая 2026 г.** в курсе Олимпиада «Письменный перевод – 2026» ЭИОС СГУПС (<https://eor.stu.ru/>), на сайте <https://forlangstu.ru/> в разделе «Мероприятия кафедры «Иностранные языки» СГУПС» → Олимпиада «Письменный перевод – 2026».

Объявление о победителях Олимпиады будет размещено на сайте СГУПС (<http://stu.ru/>) в разделе «Новости».

Каждому участнику Олимпиады (кроме победителей и призёров) высылается электронный сертификат по указанному адресу электронной почты Преподавателя-организатора команды от вуза до **28 мая 2026 г.**

## **НАГРАЖДЕНИЕ ПОБЕДИТЕЛЕЙ И ПРИЗЁРОВ**

• Участники, занявшие призовые места (1,2,3) в личном зачёте, награждаются дипломами; электронные дипломы высылаются на личную электронную почту Преподавателя-организатора команды от вуза до **28 мая 2026 г.**

- Команды, занявшие призовые места (1,2,3), награждаются дипломами; электронные дипломы высылаются на личную электронную почту Преподавателя-организатора команды от вуза до **28 мая 2026 г.**
- Работа научных руководителей, подготовивших победителей и призёров, отмечается Благодарственными письмами Оргкомитета, направляемыми в адрес руководства подразделения университета или учебного заведения, которые высылаются по указанному адресу электронной почты Преподавателя-организатора команды от вуза до **1 июня 2026 г.** Благодарственное письмо на имя ректора/директора высылаются почтой России; сканы писем высылаются на почту Преподавателя-организатора.

## **ПРИЁМ ЗАЯВОК НА УЧАСТИЕ В ОЛИМПИАДЕ**

Кафедра, занимающаяся подготовкой участников, назначает Преподавателя-организатора команды от вуза, который отвечает за достоверность предоставленных сведений об участниках, получает логины и пароли на всех участников команды для входа в систему ЭИОС СГУПС (<https://eor.stu.ru/>). Преподаватель-организатор команды от вуза поддерживает контакт с организаторами Олимпиады (Веселова Снежана Александровна, [snezhana\\_v75@mail.ru](mailto:snezhana_v75@mail.ru) с пометкой **ОПИ\_название вуза-участника**) по всем возникающим вопросам.

**РЕГИСТРАЦИЯ** участников проводится в период до **15 апреля 2026 г.** (включительно).

Каждый участник также должен пройти регистрацию на портале **LEADER-ID** по ссылке <https://leader-id.ru/events/593618> (до 16 апреля 2026 г.)

Для участия в Олимпиаде в период до **15 апреля 2026 г.** (включительно) Преподавателю-организатору команды от вуза необходимо прислать на электронный адрес организаторов Олимпиады ([snezhana\\_v75@mail.ru](mailto:snezhana_v75@mail.ru) ) командную заявку на участие (форма Заявки в Приложении 1 к настоящему письму). Заявки отправлять с пометкой **Заявка\_ОПИ-2026\_название вуза-участника** (например, Заявка\_ОПИ-2026\_СГУПС). Заполнять заявки в строго предложенной форме.

До **21 апреля 2026 г.** на электронную почту Преподавателя-организатора команды от вуза придут логины и пароли участников для входа в систему ЭИОС СГУПС (<https://eor.stu.ru/>).

Регистрация командных заявок на участие закрывается **16 апреля 2026 г. в 00 ч. 00 мин.** (МСК).

*Обращаем внимание на то, что, отправляя заявку в электронном виде, участники передают организаторам Олимпиады право на обработку своих персональных данных и опубликование результатов Олимпиады на сайте СГУПС и в СМИ.*

Доступ к заданиям онлайн олимпиады

**ОТКРЫВАЕТСЯ 23 апреля 2026 г. в 11.00 ч (МСК),**

**ЗАКРЫВАЕТСЯ 23 апреля 2027 г. в 12.02 ч (МСК).**

## **ВНИМАНИЕ:**

- позже указанной даты (15 апреля 2026 г. (включительно)) заявки на участие не принимаются;
- вуз может заявить только одну Команду I и одну Команду II для участия в Олимпиаде.

С Положением об организации и проведении Всероссийской (с международным участием) онлайн олимпиады «Письменный перевод» можно ознакомиться в электронной обучающей среде ЭОИС СГУПС (<https://eor.stu.ru/>) в разделе «МОИ КУРСЫ» → «Всероссийская (с международным участием) онлайн олимпиада «Письменный перевод».

Все вопросы Преподаватели-организаторы команд от вуза могут задать по адресу электронной почты [snezhana\\_v75@mail.ru](mailto:snezhana_v75@mail.ru) с пометкой в теме письма **ОПП-2026\_вуз** (организатор Олимпиады Веселова Снежана Александровна, ст. преподаватель кафедры «Иностранные языки», СГУПС).

Приложение 1

**ЗАЯВКА**  
**ОЛИМПИАДА «ПИСЬМЕННЫЙ ПЕРЕВОД – 2026»**  
**23 апреля 2026 г.**

**Внимание!** Преподаватель-организатор команды от вуза отвечает за достоверность предоставленных сведений об участниках.

Заполнение заявки **в соответствии** с предложенной формой.

Официальное название вуза (полностью), город, страна	<i>ФГБОУ ВО «Сибирский государственный университет путей сообщения», Новосибирск, Россия</i>	
Ректор/ Директор (ФИО (полностью), учёная степень, учёное звание)	<i>Ректор – Манаков Алексей Леонидович, д.т.н. профессор</i>	
Заведующий кафедрой / руководитель подразделения	Официальное название кафедры (полностью)	<i>Кафедра «Иностранные языки»</i>
	<b>ФИО</b> (полностью)	<i>Казакова Ирина Петровна</i>
	Должность, учёная степень/ звание	<i>д.п.н., доцент кафедры «Иностранные языки», профессор</i>
Преподаватель-организатор команды от вуза	<b>ФИО</b> (полностью)	<i>Иванова Светлана Викторовна</i>
	Должность, учёная степень/ звание	<i>к.п.н., доцент</i>
	Контактные данные (e-mail/ телефон)	<i><a href="mailto:ivanova@mail.ru">ivanova@mail.ru</a> +7 (913) 747 65 03</i>

## КОМАНДА I

### УЧАСТНИКИ

<b>Английский язык (инженерно-техническое (естественно-научное) направление)</b>		
№	ФИО участника (полностью)	ФИО научного руководителя (полностью), должность, учёная степень/ звание, полное название кафедры. Контактные данные: e-mail
1		<i>Иванова Светлана Викторовна, к.п.н., доцент кафедры «Иностранные языки»</i> <a href="mailto:ivanova@mail.ru">ivanova@mail.ru</a>
2		
3		
<b>Английский язык (гуманитарное/экономическое направление)</b>		
№	ФИО участника (полностью)	ФИО научного руководителя (полностью), должность, учёная степень/ звание, полное название кафедры. Контактные данные: e-mail
1		
2		
3		
<b>Немецкий язык (инженерно-техническое (естественно-научное) направление)</b>		
№	ФИО участника (полностью)	ФИО научного руководителя (полностью), должность, учёная степень/ звание, полное название кафедры. Контактные данные: e-mail
1		
2		
3		
<b>Немецкий язык (гуманитарное/экономическое направление)</b>		
№	ФИО участника (полностью)	ФИО научного руководителя (полностью), должность, учёная степень/ звание, полное название кафедры. Контактные данные: e-mail
1		
2		
3		
<b>Французский язык (все направления)</b>		
№	ФИО участника (полностью)	ФИО научного руководителя (полностью), должность, учёная степень/ звание, полное название кафедры. Контактные данные: e-mail
1		
2		
3		

## КОМАНДА II

### УЧАСТНИКИ

<b>Английский язык (инженерно-техническое (естественно-научное) направление)</b>		
№	ФИО участника (полностью)	ФИО научного руководителя (полностью), должность, учёная степень/ звание, полное название кафедры. Контактные данные: e-mail
1		
2		
<b>Английский язык (гуманитарное/экономическое направление)</b>		
№	ФИО участника (полностью)	ФИО научного руководителя (полностью), должность, учёная степень/ звание, полное название кафедры. Контактные данные: e-mail
1		
2		
<b>Немецкий язык (инженерно-техническое (естественно-научное) направление)</b>		
№	ФИО участника (полностью)	ФИО научного руководителя (полностью), должность, учёная степень/ звание, полное название кафедры. Контактные данные: e-mail
1		
2		
<b>Немецкий язык (гуманитарное/экономическое направление)</b>		
№	ФИО участника (полностью)	ФИО научного руководителя (полностью), должность, учёная степень/ звание, полное название кафедры. Контактные данные: e-mail
1		
2		
<b>Французский язык (все направления)</b>		
№	ФИО участника (полностью)	ФИО научного руководителя (полностью), должность, учёная степень/ звание, полное название кафедры. Контактные данные: e-mail
1		
2		